

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Guillaume Costeley (1530?-1606)
Le jeu, le riz, le pasetemps
à quatre voix



Le jeu, le riz, le pas - se - tems, le jeu, le riz, le jeu, le

Le jeu, le riz, le pas - se - temps _____ le jeu, le riz, le jeu, le

Le jeu, le riz, le pas - se - tems, le jeu, le

Le jeu, le riz, le pas - se - tems, le jeu, le

Detailed description: The image shows a musical score for a four-part setting of a French song. It consists of four staves. The top staff is in treble clef, the second and fourth staves are in bass clef, and the third staff is in alto clef. The music is in common time (C). The lyrics are: 'Le jeu, le riz, le pas - se - tems, le jeu, le riz, le jeu, le'. The second staff has a long horizontal line under 'temps' indicating a sustained note. The third staff has a fermata over the final 'le'. The fourth staff has an '8' below the first few notes, possibly indicating an octave.

7

riz, le pas-se - tems De Co - lin, de Co - lin, de Co-lin a-vec sa mi-gnon - - - ne

riz, le pas - se - tems De Co - lin, de Co - lin, de Co-lin a-vec sa mi - gnon - ne Que je vi

8
riz, le pas-se - tems De Co - lin, de Co-lin a-vec sa__ mi - gnon - ne

8
riz, le pas-se - tems De Co - lin, de Co - lin, de Co-lin a-vec sa mi - gnon - ne

20

n y a pas long - tems Fe-royent ra - vir, fe - royent ra - vir, fe - royent ra - vir u - ne per-son -

n y a pas long - tems Fe - royent ra - vir, fe-royent ra - vir, fe-royent ra - vir u - ne per -

8 n y a pas long - tems Fe-royent ra - vir, fe - royent ra - vir u - ne per -

8 n y a pas long - tems Fe - royent ra - vir, fe - royent ra - vir, fe - royent ra - vir u - ne per -

26

- - ne: Car sça-vez vous comme il fre-don-ne, fre-don - ne, comme

son - ne: Car sça - vez vous comme il fre - don - ne, car sça - vez vous comme

son - ne: Car sça - vez vous comme il fre - don-ne, car sça-vez vous comme

son - ne: Car sça - vez vous comme

32

il fre-don - ne, car sça-vez vous comme il fre - don-ne, fre-don - ne Les bas-ses mar-ches

il fre-don - ne, car sça - - vez vous comme il fre - don-ne, fre - don - ne Les bas-ses mar-ches

8 il fre-don - ne, cat sça - vez vous comme il fre - don - ne Les bas-ses mar - ches

8 il fre-don - ne, car sça - vez vous comme il fre - don - ne Les bas-ses mar - ches

38

du cla - vier? Pour qua - tre coups dix il en don - ne, pour qua - tre

du cla - vier? Pour qua - tre coups dix il en don - - - - ne dix

du cla - vier? _____ Pour qua - tre coups dix il en don -

du cla - vier?

44

coups dix il en don - ne, pour qua - tre coups dix il en don -

il en don - ne, pour qua - tre coups dix il en don - - -

ne, pour qua - tre coups dix il don - don - ne, il en don - - -

Pour qua - tre coups dix il en don - ne, il en don -

50

ne : Il est bon ou - vrier du mes - tier, il

ne : Il est bon ou - vrier du mes-tier, il est, il est bon ou - vrier du mes -

8 ne : Il est bon ou - vrier du mes-tier, il est bon ou - vrier du mes -

8 ne : Il est bon ou - vrier du mes - tier, il est, il est bon ou - vrier du mes-tier,

56

est bon ou-vrier du _____ mes - tier, Pour qua - tre coups dix il en don - ne,

tier, il est bon ou-vrier du mes - tier, _____ Pour qua - tre coups dix il en don - - -

tier, il est bon ou-vrier du mes - tier. _____ Pour qua - tre coups dix

il est bon ou - vrier du mes - tier.

63

The image shows a musical score for four voices, arranged in four staves. The music is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are repeated across the staves. The first staff begins with a measure rest followed by the lyrics 'pour qua - tre coups dix il en don - ne,'. The second staff continues with '- - - ne, il en don - ne,'. The third staff starts with an 8-measure rest followed by 'il en don - ne' and then 'pour qua - tre coups dix il en don - ne,'. The fourth staff begins with an 8-measure rest followed by 'Pour qua - tre coups dix il en don - ne,'.

pour qua - tre coups dix il en don - ne, pour qua - tre coups dix

- - - ne, il en don - ne, pour qua - tre coups dix il en

il en don - ne pour qua - tre coups dix il en don - ne,

Pour qua - tre coups dix il en don - ne,

68

il en don - ne, il est bon ou - vrier du mes -

don - - - - ne, il est bon ou - vrier du mes-tier, il est,

il en don - - - - ne, il est bon ou - vrier du mes-tier, il

il en don - ne, il est bon ou - vrier du mes - tier, il est, il

74

tier, il est bon ou - vrier du _____ mes - tier.

il est bon ou - vrier du mes - tier, il est bon ou - vrier du mes - tier. _____

est bon ou - vrier du mes - tier, il est bon ou - vrier du mes - tier.

est bon ou - vrier du mes - tier, il est bon ou - vrier du mes - tier.

Detailed description: The image shows a page of a musical score for four voices. The page number '14' is at the top left. The score begins at measure 74. It consists of four staves, each with a treble clef and a common time signature. The lyrics are in French and are written below the notes. The first staff starts with 'tier,' followed by 'il est bon ou - vrier du' and a long blank line, then 'mes - tier.' The second staff continues with 'il est bon ou - vrier du mes - tier, il est bon ou - vrier du mes - tier.' followed by another long blank line. The third staff starts with 'est bon ou - vrier du mes - tier, il est bon ou - vrier du mes - tier.' The fourth staff continues with 'est bon ou - vrier du mes - tier, il est bon ou - vrier du mes - tier.' The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests and a fermata at the end of each line.